



Art. 289



**ITA**  
IMPIEGO: Binario per cancelli scorrevoli.  
TIPO: Binario a fissare “Rapido” per ruote a gola semitonda.  
FISSAGGIO: A fissare con appositi tasselli non forniti.  
MATERIALE: Acciaio zincato elettroliticamente.  
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
PARTI SOGGETTE AD USURA: Superfici di contatto tra binario e ruote carrelli.  
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CARATTERISTICHE TECNICHE                                                                                                |         |           |                          |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|--------------------------|---------------------------|
| PESO AL METRO                                                                                                           |         |           |                          |                           |
| 289P-Ø15-Sp3                                                                                                            |         | 1,55 Kg/m |                          |                           |
| 289G-Ø19-Sp3                                                                                                            |         | 1,64 Kg/m |                          |                           |
| CADENZA MANUTENZIONI                                                                                                    |         |           |                          |                           |
| CASA PRIVATA                                                                                                            | AZIENDA | MAGAZZINO | CONDOMINIO<br><20 UNITA' | CONDOMINIO<br>> 20 UNITA' |
| 2 ANNO*                                                                                                                 | 2 ANNO* | 2 ANNO*   | 1 ANNO*                  | 1 ANNO*                   |
| Verificare l'assenza di deformazioni sul corpo                                                                          |         |           |                          |                           |
| Verificare il fissaggio.                                                                                                |         |           |                          |                           |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale<br>(non ambiente marino o particolarmente aggressivo). |         |           |                          |                           |

**EN**  
USE: Rail for sliding gates.  
TYPE: “Rapido” stainless steel rail for fixing for wheels with half-round groove.  
FIXING: For fixing with special plugs (not supplied).  
MATERIAL: Electrogalvanised steel.  
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
PARTS SUBJECT TO WEAR: Rail and carriage wheel contact surfaces.  
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS                                                                         |          |                  |                          |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                                                                                   |          | WEIGHT PER METRE |                          |                           |
| 289P-Ø15-Sp3                                                                                      |          | 1,55 Kg/m        |                          |                           |
| 289G-Ø19-Sp3                                                                                      |          | 1,64 Kg/m        |                          |                           |
| MAINTENANCE FREQUENCY                                                                             |          |                  |                          |                           |
| PRIVATE HOME                                                                                      | BUSINESS | WAREHOUSE        | CONDOMINIUM<br><20 UNITS | CONDOMINIUM<br>> 20 UNITS |
| 2 YEAR *                                                                                          | 2 YEAR * | 2 YEAR *         | 1 YEAR *                 | 1 YEAR *                  |
| Check for any deformation on the body.                                                            |          |                  |                          |                           |
| Check fixing.                                                                                     |          |                  |                          |                           |
| *The scheme refers to a normal workplace<br>(not marine or particularly aggressive environments). |          |                  |                          |                           |

**FR**  
UTILISATION: Rail pour portails coulissants.  
TYPE: Rail à fixer “Rapido” pour galets à gorge demi-ronde.  
FIXAGE: A fixer avec des chevilles appropriées non fournies.  
MATIERE: Acier zingué électrolytiquement.  
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d’installation.  
PARTIES SUJETTES A USURE: Surfaces de contact entre le rail et les galets des chariots .  
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l’on respecte les modalités d’installation effectuées par du personnel qualifié.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES                                                                               |            |                |                     |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|---------------------|----------------------|
|                                                                                                           |            | POIDS AU METRE |                     |                      |
| 289P-Ø15-Sp3                                                                                              |            | 1,55 Kg/m      |                     |                      |
| 289G-Ø19-Sp3                                                                                              |            | 1,64 Kg/m      |                     |                      |
| FREQUENCE ENTRETIENS                                                                                      |            |                |                     |                      |
| MAISON PARTICULIER                                                                                        | ENTREPRISE | DEPOT          | IMMEUBLE <20 UNITES | IMMEUBLE > 20 UNITES |
| 2 ANS*                                                                                                    | 2 ANS*     | 2 ANS*         | 1 AN*               | 1 AN*                |
| Vérifier l'absence de déformation sur le corps                                                            |            |                |                     |                      |
| Vérifier le fixage.                                                                                       |            |                |                     |                      |
| * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). |            |                |                     |                      |

**ESP**  
USO: Vía para cancelas corredizas.  
TIPO: Vía a fijar “Rapido” para ruedas de ranura semi-redonda.  
FIJACIÓN: A fijar con oportunos tacos no en dotación.  
MATERIAL: Acero galvanizado por electrolisis.  
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Superficies de contacto entre vía y ruedas de los carros.  
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS                                                                                        |         |           |                                     |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| PESO POR METRO                                                                                                  |         |           |                                     |                                      |
| 289P-Ø15-Sp3                                                                                                    |         | 1,55 Kg/m |                                     |                                      |
| 289G-Ø19-Sp3                                                                                                    |         | 1,64 Kg/m |                                     |                                      |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS                                                                                         |         |           |                                     |                                      |
| CASA PARTICULAR                                                                                                 | EMPRESA | ALMACÉN   | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES | INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES |
| 2 AÑOS*                                                                                                         | 2 AÑOS* | 2 AÑOS*   | 1 AÑO*                              | 1 AÑO*                               |
| Verificar la ausencia de deformaciones en el cuerpo                                                             |         |           |                                     |                                      |
| Verificar la fijación.                                                                                          |         |           |                                     |                                      |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo). |         |           |                                     |                                      |

**DE**  
GEBRAUCH: Schiene für Schiebetore.  
TYP: Schiene zum Befestigen „Rapido“ für Rollen mit halbrunder Nut.  
ANBRINGUNG: Mit geeigneten Dübeln (nicht mitgeliefert) befestigen.  
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.  
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
VERSCHLEISSTEILE: Kontaktflächen zwischen Schiene und Rollen vom Wagen.  
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

| TECHNISCHE DATEN                                                                                                                                        |         |           |                           |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|---------------------------|----------------------------|
| GEWICHT PRO LFD. METER                                                                                                                                  |         |           |                           |                            |
| 289P-Ø15-Sp3                                                                                                                                            |         | 1,55 kg/m |                           |                            |
| 289G-Ø19-Sp3                                                                                                                                            |         | 1,64 kg/m |                           |                            |
| WARTUNGSPLAN                                                                                                                                            |         |           |                           |                            |
| WOHNHAUS                                                                                                                                                | FIRMA   | LAGER     | WOHNHAUS<br><20 WOHNUNGEN | WOHNHAUS<br>> 20 WOHNUNGEN |
| 2 JAHR*                                                                                                                                                 | 2 JAHR* | 2 JAHR*   | 1 JAHR*                   | 1 JAHR*                    |
| Den Körper auf eventuelle Verformungen kontrollieren.                                                                                                   |         |           |                           |                            |
| Die Befestigung prüfen.                                                                                                                                 |         |           |                           |                            |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung<br>(nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). |         |           |                           |                            |

**RUS**  
ПРИМЕНЕНИЕ: Монорельс для раздвижных ворот.  
ТИП: Монорельс быстродействующего крепления “Rapido” для полукруглой канавки.  
ФИКСИРОВАНИЕ: Фиксировать с помощью специальных дюбелей (не в комплекте).  
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная электролитическим способом сталь.  
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать как железный материал на основе действующего законодательства страны монтажа ворот.  
ДЕТАЛИ, СКЛОННЫЕ К ИЗНОСУ: Поверхность соприкосновения монорейлы и тележечных роликов.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производителю, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                                                                                                                        |             |             |                           |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                                                   |             | ВЕС 1 МЕТРА |                           |                           |
| 289P-Ø15-Sp3                                                                                                                                      |             | 1,55 Kg/m   |                           |                           |
| 289G-Ø19-Sp3                                                                                                                                      |             | 1,64 Kg/m   |                           |                           |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ                                                                                                                     |             |             |                           |                           |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ                                                                                                                                       | ПРЕДПРИЯТИЕ | СКЛАД       | < ЖИЛОЙ ДОМ<br>20 КВАРТИР | > ЖИЛОЙ ДОМ<br>20 КВАРТИР |
| 2 ГОДА*                                                                                                                                           | 2 ГОДА *    | 2 ГОДА *    | 1 ГОД *                   | 1 ГОД                     |
| Контролировать отсутствие деформации на корпусе                                                                                                   |             |             |                           |                           |
| Контролировать крепление.                                                                                                                         |             |             |                           |                           |
| *Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения<br>(не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами). |             |             |                           |                           |

| Art.         |        | Code         | D   | F    | L    | H  | S |    | Kg     |
|--------------|--------|--------------|-----|------|------|----|---|----|--------|
| 289P-Ø15-Sp3 | L=3000 | 10201501 001 | Ø15 | Ø9,5 | 3000 | 13 | 3 | 25 | 116,00 |
| 289P-Ø15-Sp3 | L=6000 | 10201502 001 | Ø15 | Ø9,5 | 6000 | 13 | 3 | 25 | 232,00 |
| 289G-Ø19-Sp3 | L=3000 | 10201505 001 | Ø19 | Ø12  | 3000 | 16 | 3 | 25 | 123,00 |
| 289G-Ø19-Sp3 | L=6000 | 10201510 001 | Ø19 | Ø12  | 6000 | 16 | 3 | 25 | 246,00 |

